

Fahrgestell für
Kurswagen

Châssis pour véhicules
de ligne

	Standardausführung	Sonderausführung
Fahrzeugart	Fahrgestell für Kurswagen	
Rahmen	Leiterbauweise, Längsträger als offenes U-Profil, Rechteckrohr-traversen verschweisst	
Motor	Mercedes-Benz Unterflur-Dieselmotor, Typ OM 447 hLA, mit Direkteinspritzung, 6 Zylinder in Reihe, Hubraum 11967 cm ³ , Ladeluftkühlung	
Leistung	220 kW (300 PS) bei 2200/min.	
Max. Drehmoment	1250 Nm bei 1000 1600/min.	
Kraftübertragung	4-Gang Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder	5-Gang Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder
Hinterachse	Banjo-Achse mit Hypoidverzahnung, mit Übersetzung für ca. 100 km/h	andere Übersetzungen möglich Differentialsperre
Federung	Luftfederung vorne und hinten mit je 4 Luftfederbälgen, Einzelradaufhängung vorn	pneumatische Höhersteller
Räder und Reifen	Trilex-Räder mit Tublex-G-Felgen 7,50 x 22,5 Reifengröße 11R22,5 (schlauchlos)	
Bremsen	Scheibenbremse vorn, Trommelbremse hinten Zweikreis-Druckluftbremse, automatische Bremsnachstellung	ABS, ASR, Einkammer-Luft WABCO
Elektrische Anlage	2 Batterien 12V/135 Ah Alternator 140A	Batterien bis 180 Ah möglich
Zul. Gesamtgewicht	16 000 kg	
Fahrgestell fahrbereit	ca. 6100 kg	

Der Spezialist
für Spezialfahrzeuge

Le spécialiste
des véhicules spéciaux



Hersteller/Constructeur
NAW Nutzfahrzeuggesellschaft
Arbon & Wetzikon AG, Arbon
Werk Wetzikon:
Motorenstrasse 100, 8621 Wetzikon
Telefon 01 931 11 61
Telefax 01 930 73 38

Vertrieb für die Schweiz/
Distribution en Suisse
Mercedes-Benz (Schweiz) AG
Motorenstrasse 100, 8621 Wetzikon
Telefon 01 931 71 11
Telefax 01 931 72 99

Spizentechnik aus bewährter Hand

Une technique de pointe et de première main

Das BH 4-N Kurswagen-Fahrgestell der NAW ist auf die spezifischen Bedürfnisse des Schweizer Marktes ausgelegt. Die Einzelradaufhängung vorn nach dem Mc Pherson-Prinzip und mit Scheibenbremse sowie die Servocom-Lenkung von ZF, vermitteln guten Fahrkontakt. Dank der Verwendung erprobter und bewährter Serie-Komponenten profitieren NAW-Kunden zusätzlich nicht nur vom hohen technischen Standard, sondern auch vom nationalen und internationalen Servicenetz der Mercedes-Benz und den umfassenden Beratungsdienstleistungen.

Motor

Der Mercedes-Benz 6-Zylinder-Mittelunterflur-Dieselmotor OM 447 hLA leistet 220 kW (300 PS) bei 2200/min. Das maximale Drehmoment beträgt 1250 Nm bei 1000-1600/min; der OM 447 hLA zeichnet sich durch einen günstigen Verlauf des Drehmomentes aus. Das ermöglicht eine elastische, wirtschaftliche und umweltfreundliche Fahrweise bei hohen Leistungswerten.

Getriebe

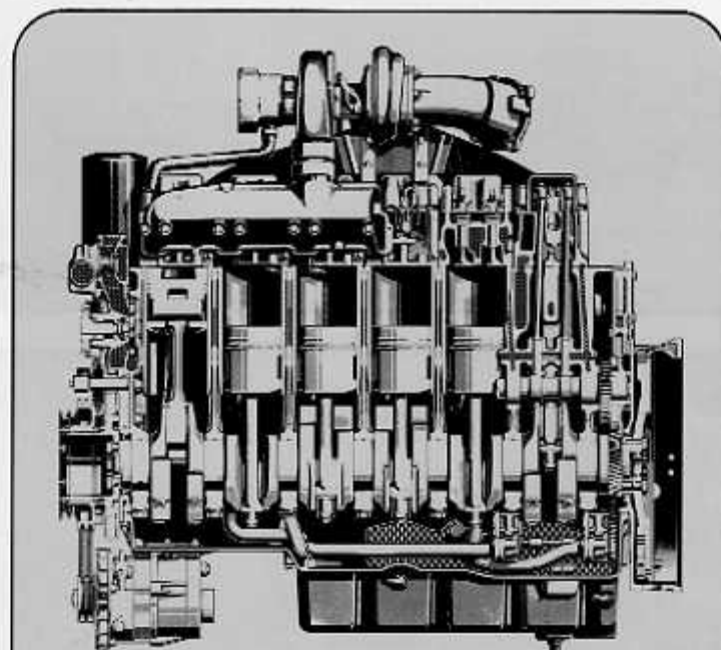
Das 4-Gang-Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder schaltet sanft und präzise, der Motor bleibt immer im optimalen Drehzahlbereich. Dadurch wird nicht nur der Motor geschont, sondern auch der Treibstoffverbrauch günstig beeinflusst. Fehlschaltungen sind nicht möglich, weil das Getriebe nur im zulässigen Drehzahlbereich schaltet. Der im Getriebe integrierte Retarder kann von Hand oder über das Bremspedal gesteuert werden. Seine Wirkung lässt sich sehr gut dosieren, und die Bremsverzögerung ist über den gesamten Geschwindigkeitsbereich äusserst gleichmässig. Auf Wunsch erhältlich: 5-Gang-Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder.

Das BH 4-N-Kurswagen-Fahrgestell der NAW kann sowohl mit ABS als auch mit ASR ausgerüstet werden. Das ABS sorgt für spurtreues Bremsen selbst bei schwierigsten Strassenverhältnissen.

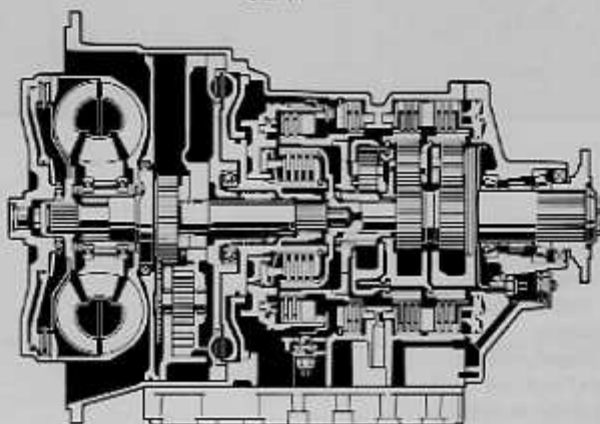
Und dank der ASR-Ausrüstung wird jederzeit – auch bei Schnee und Eis – die höchstmögliche Antriebskraft auf die Strasse übertragen.

Le châssis BH 4-N pour véhicules de ligne de NAW est adapté aux spécificités du marché suisse. La suspension indépendante des roues avant selon le principe

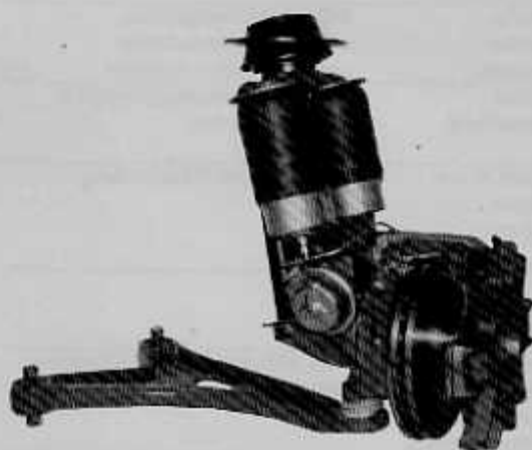
Mc Pherson, avec freins à disques, ainsi que la direction Servocom de ZF procurent un excellent contact avec la chaussée. Grâce à l'utilisation de composants de série fiables, les clients de NAW bénéficient non seulement d'un standard technique élevé, mais aussi du réseau de service national et international de Mercedes-Benz et de prestations exhaustives au niveau du conseil.



OM 447 hLA



ZF 4-Gang-Automatgetriebe Typ 4 HP 590
Boîte automatique à 4 rapports type ZF 4 HP 590



Vorderradaufhängung
Suspension des roues avant

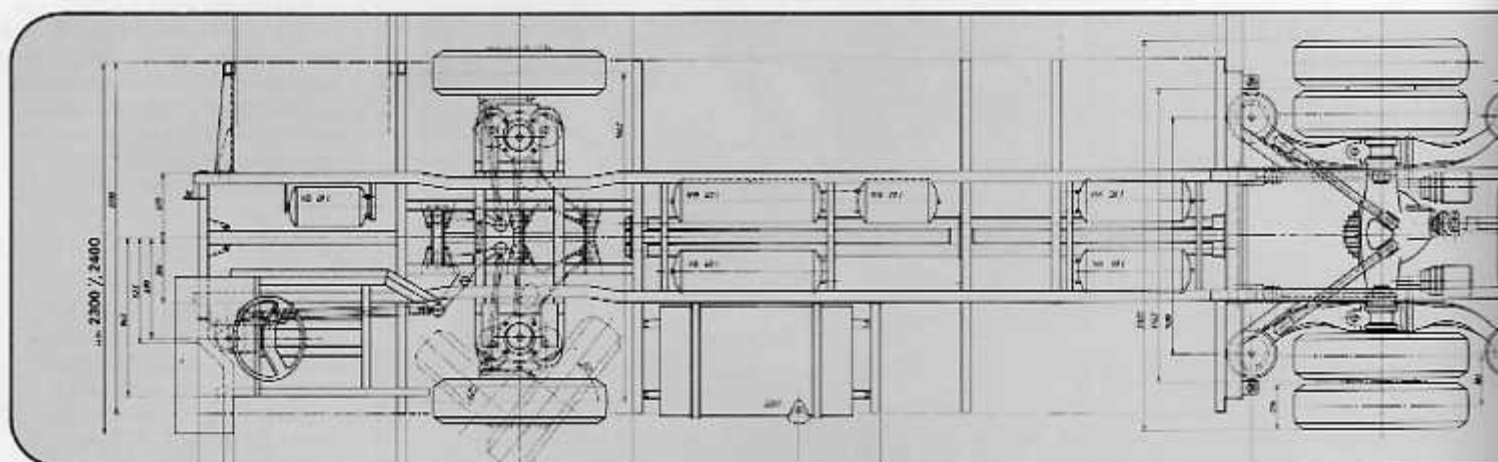
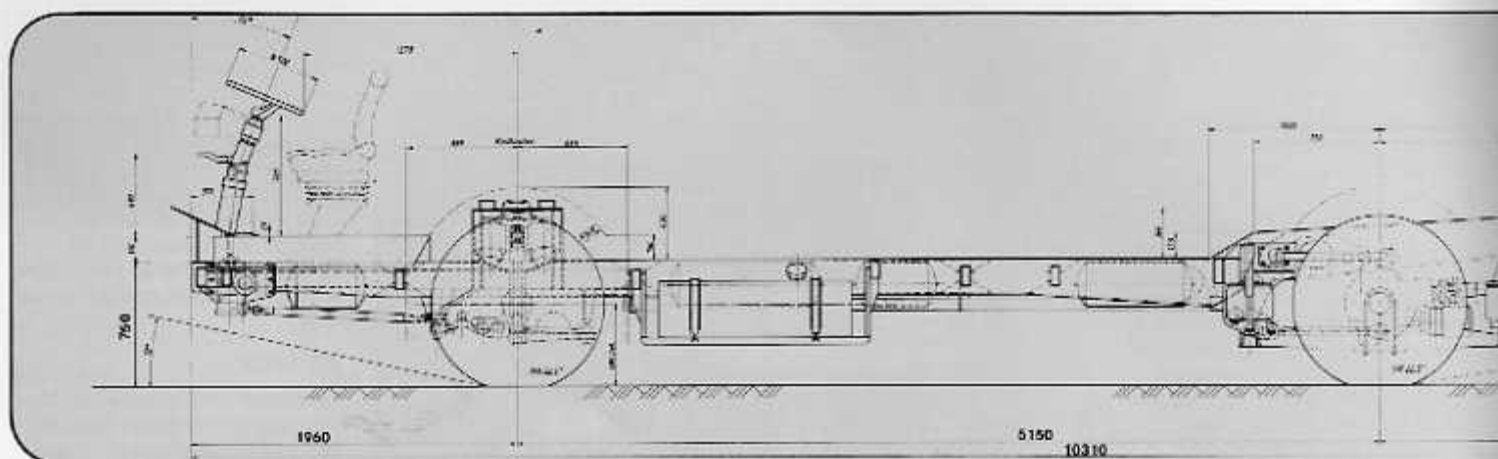
Moteur

Le moteur central sous-plancher Mercedes-Benz diesel type OM 447 hLA 6 cylindres, développe 220 kW (300 ch) à 2200/min. Le couple maximal est de 1250 mN à 1000-1600/min; l'OM 447 hLA se caractérise par un comportement du couple très avantageux qui permet une conduite souple, économique et respectueuse de l'environnement, tout en assurant de hautes performances.

Boîte de vitesses

La boîte automatique avec convertisseur de couple à 4 rapports et ralentisseur intégré, effectue des passages doux et précis, le moteur demeurant toujours à son régime optimal. De ce fait, ce dernier est non seulement protégé, mais la consommation de carburant en est également favorablement influencée. Toute erreur de manœuvre est exclue, un changement de rapport ne se faisant que dans la plage de régime appropriée.

Le ralentisseur intégré peut être utilisé soit isolément, au moyen d'une manette, soit conjointement au freinage de service, au moyen de la pédale dans la première partie de sa course. En option: boîte automatique avec convertisseur de couple à 5 rapports et ralentisseur intégré. Le châssis BH 4-N de la NAW, pour véhicule de ligne, peut aussi bien être équipé du système de freinage anti-blocage ABS que du dispositif ASR. L'ABS assure un freinage sans dérapage dans des conditions routières extrêmes. Quant au dispositif ASR, il garantit – même sur la neige et le verglas – le report maximal de la puissance de propulsion sur la chaussée.



Standardausführung

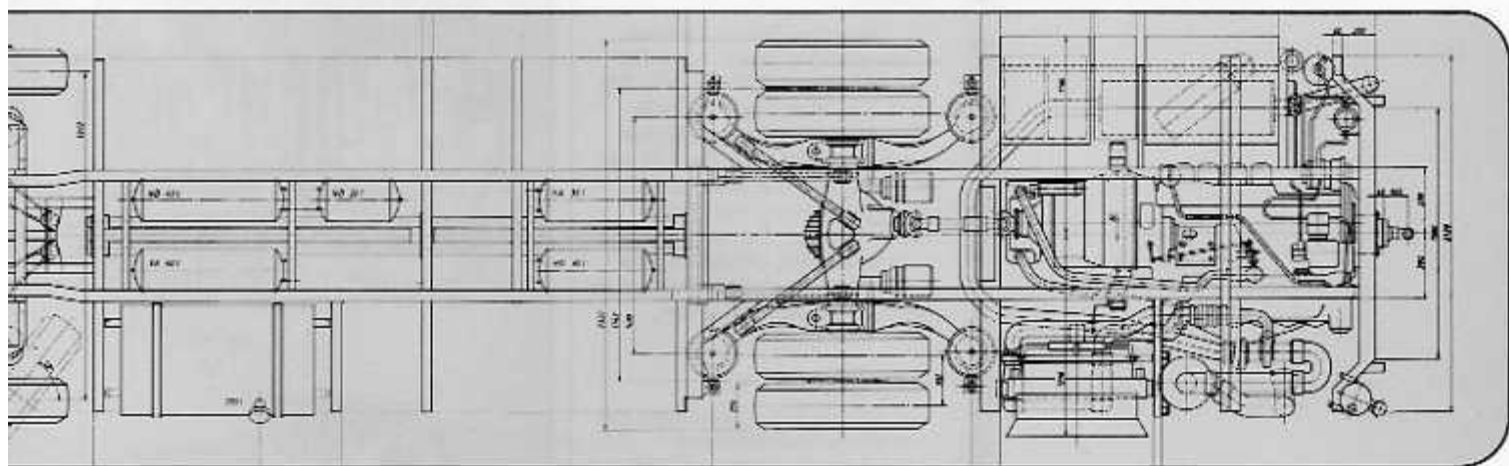
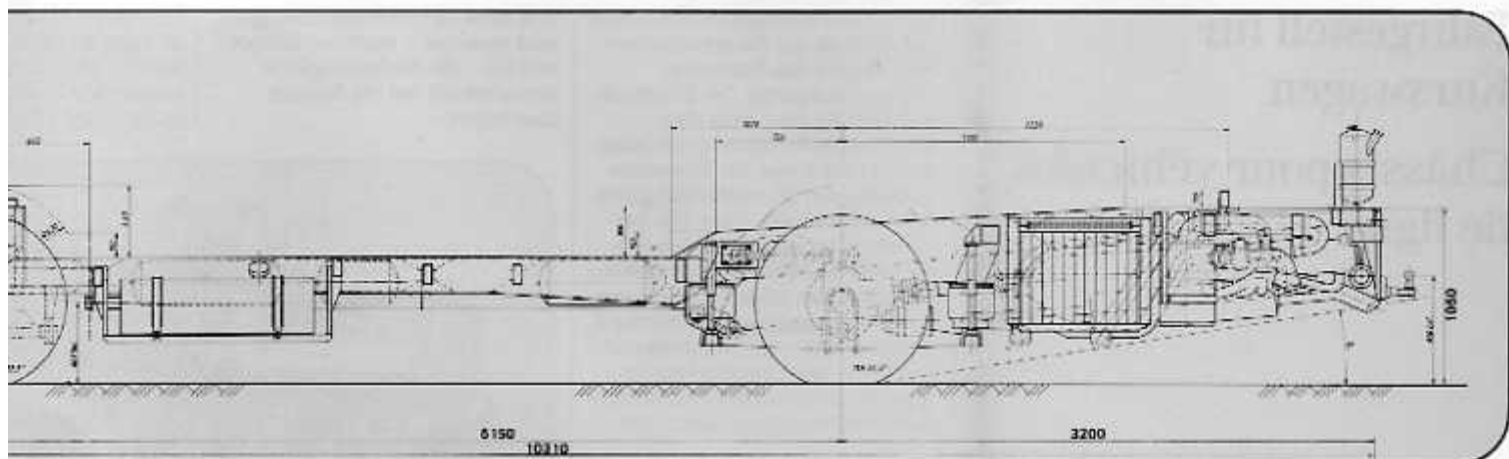
Sonderausführung

Fahrzeugart	Fahrgestell für Kurswagen	
Rahmen	Leiterbauweise, Längsträger als offenes U-Profil, Rechteckrohrtraversen verschweisst	
Motor	Mercedes Benz Unterflur Dieselmotor, Typ OM 447 hLA, mit Direkteinspritzung, 6 Zylinder in Reihe, Hubraum 11967 cm ³ , Ladeluftkühlung	
Leistung	220 kW (300 PS) bei 2200/min.	
Max. Drehmoment	1250 Nm bei 1000-1600/min.	
Kraftübertragung	4-Gang Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder	5-Gang Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder
Hinterachse	Banjo-Achse mit Hypoidverzahnung, mit Übersetzung für ca. 100 km/h	andere Übersetzungen möglich, Differentialsperre
Federung	Luftfederung vorne und hinten mit je 4 Luftfederbälgen, Einzelradaufhängung vorn	pneumatische Höherstellung
Räder und Reifen	Trilex-Räder mit Tublex-G-Felgen 7,50 x 22,5 Reifengröße 11R22,5 (schlauchlos)	
Bremsen	Scheibenbremse vorn, Trommelbremse hinten Zweikreis-Druckluftbremse, automatische Bremsnachstellung	ABS, ASR, Einkammer-Lufttrockner WABCO
Elektrische Anlage	2 Batterien 12V/135 Ah Alternator 140A	Batterien bis 180 Ah möglich
Zul. Gesamtgewicht	16 000 kg	
Fahrgestell fahrbereit	ca. 6100 kg	

Exécution sta

Genre de véhicule	châssis pour bus
Cadre	longerons entre d'acier U, travers de section recta
Moteur	Mercedes Benz plancher mod. C à injection direc volume 11967 c
Puissance	220 kW (300 ch
Couple maximal	1250 mN à 100
Transmission	boîte automatiq convertisseur de à 4 rapports et r
Essieu arrière	essieu à banjo a hypoïde, avec un démultiplication
Suspension	pneumatique à l chacune dotée c matiques, susp à l'avant
Roues et pneus	roues Trilex avec Tublex-G 7,50 x dimension des p
Freins	freins à disques tambour à l'arri freins pneumat rattrapage autor
Installation électrique	2 batteries 12V, alternateur 140
Poids total admis	16 000 kg
Châssis en état de marche	env. 6100 kg

Données techniques



Sonderausführung

als hr-	
esel- l Direkt- eihe, uftkühlung min. in.	
	5-Gang Automatgetriebe mit Drehmomentwandler und integriertem Retarder andere Übersetzungen möglich, Differentialsperre
g	pneumatische Höherstellung
en	
auchlos)	ABS, ASR, Einkammer-Lufttrockner WABCO
ellung	Batterien bis 180 Ah möglich

Exécution standard

	Exécution standard	Exécution spéciale
Genre de véhicule	châssis pour bus de ligne	
Cadre	longerons entretoisés en profilés d'acier U, traverses creuses de section rectangulaire soudées	
Moteur	Mercedes-Benz diesel, sous-plancher mod. OM 447 hLA, à injection directe, 6 cyl. en ligne, volume 11967 cm ³ , interrefroidi	
Puissance	220 kW (300 ch) à 2200/min.	
Couple maximal	1250 mN à 1000-1600/min.	
Transmission	boîte automatique avec convertisseur de couple à 4 rapports et ralentisseur intégré	boîte automatique avec convertisseur de couple à 5 rapports et ralentisseur intégré
Essieu arrière	essieu à banjo avec denture hypoïde, avec un rapport de démultiplication pour env. 100 km/h	possibilité d'obtenir d'autres rapports, blocage de différentiel
Suspension	pneumatique à l'avant et à l'arrière, chacune dotée de 4 coussins pneumatiques, suspension indépendante à l'avant	système pneumatique pour lever le véhicule
Roues et pneus	roues Trillex avec jantes Tublex-G 7,50 x 22,5 dimension des pneus 11R22,5 (tubeless)	
Freins	freins à disques à l'avant, tambour à l'arrière freins pneumatiques à double circuit rattrapage automatique	ABS, ASR, sécheur d'air à un compartiment WABCO
Installation électrique	2 batteries 12V/135 Ah alternateur 140A	possibilité de monter des batteries jusqu'à 180 Ah
Poids total admis	16 000 kg	
Châssis en état de marche	env. 6100 kg	